LESAKAKO UDALA (NAFARROA)
AYUNTAMIENTO DE LESAKA (NAVARRA)

UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO BILERA.

Organoa: Udalbatza.
Batzarra: Ohikoa.
Deialdia: Lehenengoa.
Eguna: 2020.11.26.
Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.
Tokia: Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan.

Bertaratuak:
Alkatea: Ladis Satrustegui Alzugaray jn.
Zinegotziak:
Maitane Rodriguez Etxabide and.
Iban Garro Alzuri jn.
Maider ArrietaTapia and.
Iratxe Batiz Barzena and.
Mattin Etxabide Gartzia jn.
José Luis Echegaray Andueza jn.
Ione Fagoaga Echarte and.
Iban de Prado Echepeteleku jn.
Esteban Irazoqui Irazoqui jn.
Jose Maria Portu Ochoteco jn.

Idazkaria: M. Jose Larrayoz Ariztegui and.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago udalaren web orrian zintzilikatzeko.

Alkate jaunaren aginduz bilkura hasi da, eta, deialdiaren ordenari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

1.- AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO.

Organo: *Pleno.*
Sesión: *ordinaria.*
Convocatoria: *primera.*
Día: *26.11.2020.*
Hora: *19:00 horas de la tarde.*
Lugar: *Salón de Plenos del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka.*

Asistentes:
Alcalde: *D. Ladis Satrústegui Alzugaray.*
Concejales:
Dña. Maitane Rodriguez Etxabide.
D. Iban Garro Alzuri.
Dña.Maider Arrieta Tapia.
Dña.Iratxe Batiz Barzena.
D. Mattin Ėtxabide Gartzia.
D. José Luis Echegaray Andueza.
Dña. Ione Fagoaga Echarte.
D. Iban de Prado Echepeteleku.
D. Esteban Irazoqui Irazoqui.
D. José María Portu Ochoteco.

Secretaria: *Dña. M. José Larráyoz Ariztegui.*

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1.- APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ULTIMA SESION.

Osoko Bilkurak, aho batez, onartu du, 2020ko urriaren 29ko akta.

El Pleno aprueba, por unanimidad, el acta de la sesión celebrada el día 29 de octubre de 2020.

2.- AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (6/2020 ESPEDIENTEA).

2.- MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2020 (EXPEDIENTE 6/2020): APROBACIÓN INICIAL.

Urriaren 29an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela ez-kreditu gehigarria bat egitea Udalaren 2020. urterako aurrekontuan (1.1650.62300 partidan).

En un informe emitido por el interventor con fecha 29 de octubre, señala la necesidad de realizar una ampliación de crédito en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2020 (partida 1.1650.62300).

Jasotzen du 118.555,19 €-tako hornidura kontusail horri. Berau, argiteri publikoko instalazio bat berritzeko izanen da. Gastua Nafarroako Gobernuko dirulaguntza eta gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin finantzatuko da.

Contempla la dotación de 118.555,19 € a dicha partida. La misma se destinará para renovación de unas instalaciones de alumbrado público. Será financiado con la subvención del Gobierno de Navarra y con el remanente de tesorería para gastos generales.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 6/2020 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 6/2020.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

3.- AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (7/2020 ESPEDIENTEA).

3.- MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2020 (EXPEDIENTE 7/2020): APROBACIÓN INICIAL.

Azaroaren 6an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela ez-ohiko kreditu bat egitea Udalaren 2020. urterako aurrekontuan (1.9200.63600 partidan).

En un informe emitido por el interventor con fecha 6 de noviembre, señala la necesidad de realizar un crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2020 (partida 1.9200.63600).

Jasotzen du 16.500,00 €-tako hornidura kontusail horri. Berau, Udal bulegoko informatika zerbitzaria berritzeko inbertsioa egiteko erabiliko da. Kopurua gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarenkin finantzatuko da.

Contempla la dotación de 16.500,00 € a dicha partida. La misma se destinará para renovación del servidor de las oficinas municipales. Será financiado con el remanente de tesorería para gastos generales.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 7/2020 espedientea.

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 7/2020.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

4.-AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (8/2020 ESPEDIENTEA).

4.- MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2020 (EXPEDIENTE 8/2020): APROBACIÓN INICIAL.

Azaroaren 6an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela gastu kontusailen arteko transferentziak egiteko Udalaren 2020. urterako aurrekontuan (orain arte eta urtea bukatu arte beharrezkoa den kopurua estaltzeko).

En un informe emitido por el interventor con fecha 6 de noviembre, señala la necesidad de realizar transferencias de crédito entre varias partidas en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2020 (se pretende corregir el saldo necesario en exceso y el previsto hasta el final del año).

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el

Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 8/2020 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 8/2020.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

5.- JOSÉ MANUEL PRIETO ZURUTUZA JAUNAK SUSTATUTAKO XEHETASUN-AZTERLANA BEHIN BETIKO ONARTZEA.

5.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PROMOVIDO POR D. JOSÉ MANUEL PRIETO ZURUTUZA.

Alkatetzaren 2020ko irailaren 17ko 390/2020 ebazpenaren bidez, hasierako onarpena eman zitzaion Jose Manuel Prieto Zurutuza jaunak sustatutako xehetasunezko azterlanari (erreferentzia: Licobviv/2020/3), 1. poligonoko 420. eta 421. partzeletan familia bakarreko etxebizitza bat eraikitzeko. Dokumentua Aintzane Oiz Arruti arkitektoak idatzi zuen eta 2020ko uztailaren 15ean aurkeztu zen (sarrera-erregistroko zenbakia: 2161) eta honen osagarria 2020ko irailaren 4an (sarrera-erregistroko zenbakia 2741).

Por resolución nº 390/2020 de la Alcaldía del día 17/09/2020, se aprobó inicialmente el estudio de detalle promovido por D. Jose Manuel Prieto Zurutuza (referencia: Licobviv/2020/3), para construcción de una vivienda unifamiliar en las parcelas 420 y 421 del polígono 1.El documento ha sido redactado por la arquitecta Aintzane Oiz Arruti y presentado el día 15/07/2020 (nº de registro de entrada 2161/2020) y otro complementario presentado el día 04/09/2020 (nº de registro de entrada 2741/2020).

Lurralde Antolamendu eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu bategina onartzen duen uztailaren 26ko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuaren 74. artikuluan xedatutakoaren arabera, espedientea jendaurrean jarri da 20 eguneko epean,

Diario de Noticias eta Diario de Navarra egunkarietan 2020/09/29an eta Nafarroako

Conforme a lo dispuesto por el artículo 74 del Decreto Foral Legislativo 1/2017, de 26 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo, el expediente ha sido sometido a información pública durante el plazo de 20 días mediante edictos publicados en el Diario de

Aldizkari Ofizialaren 225. zenbakian 2020/10/1ean argitaratutako ediktuen bidez.

Epe horretan ez da alegaziorik aurkeztu.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) José Manuel Prieto Zurutuza jaunak sustatutako xehetasun-azterlana behin betiko onartzea.

2.) Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

3.) Legegintzako Foru Dekretuaren 72. artikuluan ezarritakoaren arabera, Nafarroako Gobernuari igortzea, 10 eguneko epean, behin betiko onetsitako xehetasun-azterketaren ale bat, egindako txostenen kopiarekin batera.

4.) Erabaki hau sustatzaileari jakinaraztea.

6.- BITTIRIA KALEKO 30. ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINAREN JABEKIDEEK SUSTATUTAKO XEHETASUN-AZTERLANA BEHIN BETIKO ONARTZEA.

Alkatetzaren 2020/10/2ko 414/2020 ebazpenaren bidez, hasierako onarpena eman zitzaion Bittiria kaleko 30. zenbakian dagoen eraikinaren jabekideek sustatutako xehetasunezko azterlanari (erreferentzia: Licobviv/2019/18), igogailua jartzeko. Dokumentua Cesar Irijalba Asurmendi arkitektoak idatzi zuen eta 2020/07/17an aurkeztu zen (sarrera-erregistroko zenbakia: 2184).

Lurralde Antolamendu eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu bategina onartzen

Noticias y en el Diario de Navarra el dia 29/09/2020 y en el Boletín Oficial de Navarra nº 225 el día 1/10/2020.

Durante dicho plazo no se ha presentado ninguna alegación.

Por unanimidad, el Pleno acuerda:

1.) Aprobar definitivamente el estudio de detalle promovido por D.José Manuel Prieto Zurutuza.

2.) Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

3.)De acuerdo a lo establecido por el artículo 72 del Decreto Foral Legislativo, remitir al Gobierno de Navarra, en el plazo de 10 días, un ejemplar del estudio de detalle aprobado definitivamente junto con copia de los informes emitidos.

4.) Que se notifique el presente acuerdo al promotor.

6.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PROMOVIDO POR LA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL EDIFICIO SITO EN LA CALLE BITTIRIA, 30.

Por resolución nº 414/2020 de la Alcaldía del día 2/10/2020, se aprobó inicialmente el estudio de detalle promovido por la comunidad de propietarios de la calle Bittiria, nº 30 (referencia: Licobreme/2019/18), para instalación de ascensor.El documento ha sido redactado por el arquitecto Cesar Irijalba Asurmendi y presentado el día 17/07/2020 (nº de registro de entrada 2184).

Conforme a lo dispuesto por el artículo 74 del Decreto Foral Legislativo 1/2017, de 26 de

duen uztailaren 26ko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuaren 74. artikuluan xedatutakoaren arabera, espedientea jendaurrean jarri da 20 eguneko epean, Diario de Noticias egunkarian eta Diario de Navarra egunkarian 2020/10/20an eta Nafarroako Aldizkari Ofizialaren 250. zenbakian 2020/10/27an argitaratutako ediktuen bidez.

julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo, el expediente ha sido sometido a información pública durante el plazo de 20 días mediante edictos publicados en el Diario de Noticias y en el Diario de Navarra el dia 20/10/2020 y en el Boletín Oficial de Navarra nº 250 el día 27/10/2020.

Epe horretan ez da alegaziorik aurkeztu.

Durante dicho plazo no se ha presentado ninguna alegación.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1.) Bittiria kaleko 30. zenbakian dagoen eraikinaren jabekideek sustatutako xehetasun-azterlana behin betiko onartzea.

2.) Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

3.) Legegintzako Foru Dekretuaren 72. artikuluan ezarritakoaren arabera, Nafarroako Gobernuari igortzea, 10 eguneko epean, behin betiko onetsitako xehetasun-azterketaren ale bat, egindako txostenen kopiarekin batera.

4.) Erabaki hau sustatzaileari jakinaraztea.

1.) Aprobar definitivamente el estudio de detalle promovido por la comunidad de propietarios de la calle Bittiria, nº 30.

2.) Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

3.) De acuerdo a lo establecido por el artículo 72 del Decreto Foral Legislativo, remitir al Gobierno de Navarra, en el plazo de 10 días, un ejemplar del estudio de detalle aprobado definitivamente junto con copia de los informes emitidos.

4.) Que se notifique el presente acuerdo al promotor.

7.- PLANTILLA ORGANIKOAREN ALDAKETARI HASIERAKO ONARPENA EMATEA.

7.-APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA PLANTILLA ORGÁNICA.

Alkateak plantilla organikoa aldatzea proposatu du, Udaleko obra- eta zerbitzuetarako lanpostu bat sortzeko, udalak arlo horretan duen eskumena behar bezala gauzatzeko.

Se propone por la Alcaldía la modificación de la plantilla orgánica con el fin de crear un puesto para la sección de obras y servicios del Ayuntamiento, para un correcto ejercicio de la competencia municipal en esa materia.

Espedientean lanpostu horren justifikazioa

Consta en el expediente la justificación de

jasota dago.

Horri buruzko eztabaida hasi da, eta amaitu ondoren, bozketa egin da. Udalbatzak, EH Bilduren sei zinegotzien aldeko botoarekin eta Geroa Bairen bost zinegotzien aurkako botoekin, honako hau erabaki du:

1.) Hasierako onespena ematea plantilla organikoaren aldaketari, aipatutako lanpostuari dagokionez.

2.) Akordioa Idazkaritzan egonen da ikusgai hamabost egun baliodunean, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita, bizilagunek nahiz interesdunek espedientea azter dezaten eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; hori guztia, bat etorriz Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 271. artikuluak 235. artikuluari buruz xedatutakoarekin. Jendaurreko epealdian erreklamaziorik ez badago, behin betiko onetsitzat hartuko da espedientea.

dicho puesto.

Se inicia un debate al respecto, Finalizado el mismo, se procede a la votación. El Pleno con el voto favorable de los seis concejales de EH Bildu y los votos en contra de los cinco de Geroa Bai, acuerda:

1.) Aprobar inicialmente la modificación de la Plantilla Orgánica en relación con el puesto mencionado.

2.) De conformidad con lo dispuesto en el artículo 271, en relación con el artículo 235, de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, este acuerdo se expondrá en Secretaría durante quince días hábiles, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes. Si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el expediente se entenderá definitivamente aprobado.

8.- U.E. 30EKO UDAL HIRIGINTZA PLANAREN EGITURAZKO ZEHAZTAPEN ALDAKETAK: HASIERAKO ONESPENA.

Udaleko Osoko Bilkurak, 2017ko azaroaren 24an ospatutako saioan, behin betiko onetsi zuen Alkarrequin S.L. eta Daka Quads S.L.-rekin Hirigintza-hitzarmena, Udal Hirigintza planaren Alkaiaga auzoko 26 Exekuzio Unitaterako.

Planaren egiturazko zehaztapenen aldaketari dagokion parte hartze prozedura publikoa, maiatzaren 14an egin zen saio informatibo batean, eta itzultze saioa hilabete

8.-APROBACIÓN INICIAL DE LAS DETERMINACIONES ESTRUCTURANTES DEL PLAN MUNICIPAL DE URBANISMO PARA LA U.E.30.

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 24 de noviembre de 2017, aprobó definitivamente el convenio urbanístico con Alkarrequin S.L. y Daka Quads S.L., para la Unidad de Ejecución nº 26 del Plan Municipal de urbanismo, situada en el barrio de Alkaiaga.

El proceso de participación pública correspondiente a la modificación de las determinaciones estructurantes, fue realizado mediante una sesión informativa que tuvo lugar el

horren 23an, biak Lesakako Udaletxean.

día 14 de mayo y una sesión de retorno celebrada el día 23 de ese mes, ambas en el Ayuntamiento de Lesaka.

Udaleko Osoko Bilkurak, 2019ko apirilaren 17an, behin-behinekoz onartu zuen Udal Planaren xedapen-aldaketa egituratzailea, UE 26-ari dagokiona, emandako txostenetatik eratorritako aldaketekin, eta aldaketara gehitu diren onartutako alegazioekin eta erabaki zuen espedientea osorik diligentziatua Nafarroako Gobernura bidaltzea, behin-betiko onarpena egin dadin.

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 17 de abril de 2019, aprobó provisionalmente la modificación estructurante del Plan Municipal referida a la unidad UE-26 con las modificaciones derivadas de los informes y estimación de alegaciones que han sido incorporadas a la modificación y acordó remitir el expediente completo diligenciado al Gobierno de Navarra para su aprobación definitiva.

2019ko uztailaren 15ean (sarrera-zenbakia: 2.269), Nafarroako Gobernuko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Zuzendaritza Nagusiaren Lurralde eta Paisaiako Zerbitzuaren txosten teknikoa jaso zen, SR-7 sektoreko UE 26ko Udal Planaren egitura-aldaketari buruzkoa. Txosten horretan berariaz ezarri behar dira UE-26tik kanpo utzi ziren 1. poligonoko 444. lurzatia eta 180. eta 387. lurzatien zati bati aplikatu beharreko hirigintza-antolamenduko zehaztapenak, eta horiek zer kudeaketa-eremutan sartzen diren adierazi behar da; baldintza horiek ezinbestekoak dira aipatutako bazterketarako.

El día de 15 de julio de de 2019 (entrada nº 2.269 en el Registro General del Ayuntamiento), se recibió el informe técnico del Servicio de Territorio y Paisaje de la Dirección General de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno de Navarra en relación a la modificación estructurante del Plan Municpal en la UE 26 del sector SR-7. En dicho informe se requiere a establecer expresamente las determinaciones de ordenación urbanística aplicables para la parcela 444 y la parte de las parcelas 180 y 387 del polígono 1 que se excluyeron de la UE-26 e indicar el ámbito de gestión en el que se incluyen, siendo estas condiciones indispensables para la referida exclusión.

Nasuvinsak, 2019/12/4an (2020/3618 sarrera zk. Udaleko Erregistro Orokorrean), Udal Hirigintza Planaren egiturazko aldaketa puntuala bidali du, 30 zenbakiko Exekuzio Unitate berriari dagokiona, 1. poligonoko 444 eta 387 partzela guztiak eta 1. poligonoko 180 partzelaren zati bat barne hartzen dituzte.

Nasuvinsa ha remitido el día 4/12/2019, nº de registro de entrada 3618/2019, la propuesta de modificación puntual estructurante del Plan Municipal de urbanismo, conformando la nueva unidad de ejecución UE-30 que incluyen a la totalidad de las parcelas 444 y 387 del polígono 1 y parte de la parcela 180 del polígono 1.

Aldaketaren sustatzailea Udala bera da.

El promotor de la modificación es el propio Ayuntamiento.

Halaber, espedientean ageri da Udaleko idazkariak azaroaren 23an emaniko txostena.

Osoko Bilkurak, aho batez, eta legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua beharrezkoa izanik, erabaki du:

1.) Hasiera batez onartzea Udal Hirigintza Planaren egitura aldaketa puntuala, Hirigintza Udal Planaren U.E. 30-ari dagokiona, Alkaiagako auzoan dagoena.

2.) Espedientea jendaurrean ikusgai edukitzea hilabetez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Foru Komunitatean editatzen diren egunkarietan argitaraturiko iragarkien bitartez.

3.) Planaren aldaketaren hasierako onespen akordioa Nafarroako Gobernuko Lurralde Antolamenduko, Etxebizitzako, Paisaiako eta Proiektu Estrategikoetako Departamentuari jakinaraztea, aldaketak eragiten dien txosten sektorialak igorri daitezen.

4.)Halaber, Kantauriko Ur Konfederazioari jakinarazi akordioa.

5.) Akordioa Juan Martín Elgorriaga Lasaga jaunari, Jesús Tapia Sansiñena jaunari, Juan Miguel Machicote Alzuguren jaunari, Miren Nekane Zoco Susperregui andreari eta Nasuvinsa-ri jakinaraztea.

Consta en el expediente, el informe suscrito por la secretaria del Ayuntamiento el día 23 de noviembre.

El Pleno, por unanimidad, que constituye la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación acuerda:

1.) Aprobar inicialmente la modificación puntual estructurante del Plan Municipal de urbanismo, referida a la U.E.30 del Plan Municipal de urbanismo, situada en el barrio de Alkaiaga.

2.) Someter el expediente a información pública durante un mes, mediante anuncios insertados en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en la Comunidad Foral.

3.) Remitir la modificación del Plan inicialmente aprobada al Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda, Paisaje y Proyectos Estratégicos del Gobierno de Navarra, a fin de que puedan ser emitidos los informes sectoriales afectados por la modificación.

4.) Enviarla igualmente a la Confederación Hidrográfica del Cantábrico.

5.) Que se notifique el presente acuerdo a don Juan Martín Elgorriaga Lasaga, a don Jesús Tapia Sansiñena, a don Juan Miguel Machicote Alzuguren y a doña Miren Nekane Zoco Susperregui y a Nasuvinsa.

9.- XABIER ARIZTEGI HUARTE JAUNA, MARÍA ARIZTEGI IGOA ANDREA, GLORIA MARÍA CONCEPCIÓN ARIZTEGUI HUARTE ANDREA, AMAIA ANGELES ARIZTEGUI IGOA ANDREA ETA MIGUEL MARÍA ARIZTEGUI HUARTE JAUNAK ESKATUTAKO OIHAN APROBETXAMENDUA. (OIHAPART/2020/18)

9.- APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR D.XABIER ARIZTEGI HUARTE, DOÑA MARÍA ARIZTEGI IGOA, DOÑA GLORIA MARÍA CONCEPCIÓN ARIZTEGUI HUARTE, DOÑA AMAIA ANGELES ARIZTEGUI IGOA Y DON MIGUEL MARÍA ARIZTEGUI HUARTE.(OIHAPART/2020/18)

2020ko azaroaren 12an (3600. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean) aurkezturiko eskaera aztertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.)Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitatzea Xabier Ariztegi Huarte jaunak, María Ariztegi Igoa andreak, Gloria María Concepción Ariztegui Huarte andreak, Amaya Angeles Ariztegui Igoa andreak eta Miguel María Ariztegui Huarte jaunak eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko: pinu radiaten matarrasa, Zokoandi parajean. Moztu behar den azalera 73.550,00 m2 –koa da. Katastroko 6. poligonoko 25. partzelako G azpipartzelari eta 6. poligonoko 25. partzelako L azpipartzelari dagokio (Aprobetxamenduaren erreferentzia Oihapart/2020/18).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko diote Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztatu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko dute, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaie. Lanetarako kamioiak edo bertzelako makinaria astuna erabiliko ez duten partikularrek ez dute fidantza hau jarri beharko, beti ere hau horrela izanen dela eta sor ditzaketen kalteez kargu eginen direla idatziz ziurtatzen badute. Hau ez betetzea arau-haustea kontsideratua izanen da eta ondorengo isuna jarriko zaie: eskatutako metro kubiko bakoitzeko 3 €, eta gutxieneko isuna 300 €-koa izanen da, gainera sortu ditzakeen kalteez kargu eginen delarik baimen eskatzailea.

3.) Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea

Examinada la instancia presentada con fecha 12 de noviembre de 2020 (entrada nº 3600 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Xabier Ariztegi Huarte, doña María Ariztegi Igoa, doña Gloria María Concepción Ariztegui Huarte, doña Amaya Angeles Ariztegui Igoa y don Miguel María Ariztegui Huarte para realizar una matarrasa de pino radiata en el paraje de Zokoaundi. La superficie de corta es de 73.550,00 m^2. Corresponde a la subparcela G de la parcela 25 del polígono 6 del catastro y a la subparcela L de la parcela 25 del polígono 6, (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2020/18).

2.) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberán comunicarlo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrán que constituir la fianza establecida, cuyo importe les será indicado. Los particulares que no vayan a utilizar camiones o maquinaria pesada para los trabajos a realizar, no tendrán que depositar esta fianza, siempre que manifiesten por escrito que esto será así y que se harán cargo de los daños que pudieran producirse. No cumplir con esto se considerará infracción de la norma, y se aplicará la siguiente multa: 3 € por cada metro cúbico solicitado, siendo el mínimo de la multa 300 €, y haciéndose cargo del resto de los daños que pudiera ocasionar.

3.) Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se les dará un plazo

emanen zaie hariek konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duen jabearen kontura.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

4.) Pista berriak irekitzeko Udaleko berariazko baimena behar dute.

5.) Eskatzaileei jakinaraztea, finka komunala ageri dela udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur-eremuaren jabetzari buruz.

6.)Jakinaraztea finka hori Lesakako herri-ondasunen hitzarmen transakzionalaren xede izan zela, eta hitzarmen hori Ricardo Ariztegui Tellechea jaunak eta José Miguel Ariztegui Tellechea jaunak sinatu zutela. Beraz, zuhaitza landatu duen partikularrak baliatu ahal izango du, Udalari Nafarroako Gobernuko Mendi Zerbitzuko langileek egindako tasazioaren % 10 ordainduz, kasu honetan eskatzaileek, Ariztegui Tellechea anaien oinordeko gisa (José Alfonso Garcia Alvares notarioaren eskritura, 2011ko maiatzaren 18koa, 713. protokolo-zk., eta José Alfonso Garcia Alvares notarioaren eskritura, 2018ko uztailaren 4koa, 956. protokolo-zk.).

10.- XABIER ARIZTEGI HUARTE JAUNA, MARÍA ARIZTEGI IGOA ANDREA, GLORIA MARÍA CONCEPCIÓN ARIZTEGUI HUARTE ANDREA, AMAIA ANGELES ARIZTEGUI IGOA ANDREA ETA MIGUEL MARÍA ARIZTEGUI HUARTE JAUNAK ESKATUTAKO OIHAN APROBETXAMENDUA. (OIHAPART/2020/19)

2020ko azaroaren 12an (3603. sarrera

de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo del propietario del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

4.) La apertura de nuevas pistas requiere de autorización expresa del Ayuntamiento.

5.) Comunicarles que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

6.) Comunicarles que dicha finca fue objeto del convenio transaccional de bienes comunales de Lesaka suscrito con don Ricardo Ariztegui Tellechea y don José Miguel Ariztegui Tellechea, por lo que el particular que hubiera plantado el arbolado podrá aprovecharlo pagando al Ayuntamiento el 10% de la tasación efectuada por el personal del Servicio de Montes del Gobierno de Navarra, en este caso los solicitantes, como herederos de los Hermanos Ariztegui Tellechea (escritura del Notario José Alfonso Garcia Alvares del día 18/5/2011, nº de protocolo 713 y escritura del Notario del José Alfonso Garcia Alvares del día 4/7/2018, nº de protocolo 956).

10.-APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR D.XABIER ARIZTEGI HUARTE, DOÑA MARÍA ARIZTEGI IGOA, DOÑA GLORIA MARÍA CONCEPCIÓN ARIZTEGUI HUARTE, DOÑA AMAIA ANGELES ARIZTEGUI IGOA Y DON MIGUEL MARÍA ARIZTEGUI HUARTE.(OIHAPART/2020/19)

Examinada la instancia presentada con

Udaleko Erregistro Orokorrean) aurkezturiko eskaera aztertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.)Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitatzea Xabier Ariztegi Huarte jaunak, María Ariztegi Igoa andreak, Gloria María Concepción Ariztegui Huarte andreak, Amaya Angeles Ariztegui Igoa andreak eta Miguel María Ariztegui Huarte jaunak eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko: pinu radiaten matarrasa, Urraba parajean. Moztu behar den azalera 27.998,00 m2 –koa da. Katastroko 5. poligonoko 12. partzelaren O azpipartzelari dagokio (Aprobetxamenduaren erreferentzia Oihapart/2020/19).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko diote Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztatu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko dute, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaie. Lanetarako kamioiak edo bertzelako makinaria astuna erabiliko ez duten partikularrek ez dute fidantza hau jarri beharko, beti ere hau horrela izanen dela eta sor ditzaketen kalteez kargu eginen direla idatziz ziurtatzen badute. Hau ez betetzea arau-haustea kontsideratua izanen da eta ondorengo isuna jarriko zaie: eskatutako metro kubiko bakoitzeko 3 €, eta gutxieneko isuna 300 €-koa izanen da, gainera sortu ditzakeen kalteez kargu eginen delarik baimen eskatzailea.

3.) Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaie hariek konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duen jabearen kontura.

fecha 12 de noviembre de 2020 (entrada nº 3603 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Xabier Ariztegi Huarte, doña María Ariztegi Igoa, doña Gloria María Concepción Ariztegui Huarte, doña Amaya Angeles Ariztegui Igoa y don Miguel María Ariztegui Huarte para realizar una matarrasa de pino radiata en el paraje de Urraba. La superficie de corta es de 27.998,00 m². Corresponde a la subparcela O de la parcela 12 del polígono 5 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2020/19).

2.) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberán comunicarlo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrán que constituir la fianza establecida, cuyo importe les será indicado. Los particulares que no vayan a utilizar camiones o maquinaria pesada para los trabajos a realizar, no tendrán que depositar esta fianza, siempre que manifiesten por escrito que esto será así y que se harán cargo de los daños que pudieran producirse. No cumplir con esto se considerará infracción de la norma, y se aplicará la siguiente multa: 3 € por cada metro cúbico solicitado, siendo el mínimo de la multa 300 €, y haciéndose cargo del resto de los daños que pudiera ocasionar.

3.) Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se les dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo del propietario del aprovechamiento.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

4.) Pista berriak irekitzeko Udaleko berariazko baimena behar dute.

4.) La apertura de nuevas pistas requiere de autorización expresa del Ayuntamiento.

5.) Eskatzaileei jakinaraztea, finka komunala ageri dela udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur-eremuaren jabetzari buruz.

5.) Comunicarles que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

6.) Jakinaraztea finka hori Lesakako herri-ondasunen hitzarmen transakzionalaren xede izan zela, eta hitzarmen hori Ricardo Ariztegui Tellechea jaunak eta José Miguel Ariztegui Tellechea jaunak sinatu zutela. Beraz, zuhaitza landatu duen partikularrak baliatu ahal izango du, Udalari Nafarroako Gobernuko Mendi Zerbitzuko langileek egindako tasazioaren % 10 ordainduz, kasu honetan eskatzaileek, Ariztegui Tellechea anaien oinordeko gisa (José Alfonso Garcia Alvares notarioaren eskritura, 2011ko maiatzaren 18koa, 713. protokolo-zk., eta José Alfonso Garcia Alvares notarioaren eskritura, 2018ko uztailaren 4koa, 956. protokolo-zk.).

6.) Comunicarles que dicha finca fue objeto del convenio transaccional de bienes comunales de Lesaka suscrito con don Ricardo Ariztegui Tellechea y don José Miguel Ariztegui Tellechea, por lo que el particular que hubiera plantado el arbolado podrá aprovecharlo pagando al Ayuntamiento el 10% de la tasación efectuada por el personal del servicio de Montes del Gobierno de Navarra, en este caso los solicitantes, como herederos de los Hermanos Ariztegui Tellechea (escritura del Notario José Alfonso Garcia Alvares del día 18/5/2011, nº de protocolo 713 y escritura del Notario José Alfonso Garcia Alvares del día 4/7/2018, nº de protocolo 956).

11.- XABIER ARIZTEGI HUARTE JAUNA, MARÍA ARIZTEGI IGOA ANDREA, GLORIA MARÍA CONCEPCIÓN ARIZTEGUI HUARTE ANDREA, AMAIA ANGELES ARIZTEGUI IGOA ANDREA ETA MIGUEL MARÍA ARIZTEGUI HUARTE JAUNAK ESKATUTAKO OIHAN APROBETXAMENDUA. (OIHAPART/2020/20)

11.-APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR D.XABIER ARIZTEGI HUARTE, DOÑA MARÍA ARIZTEGI IGOA, DOÑA GLORIA MARÍA CONCEPCIÓN ARIZTEGUI HUARTE, DOÑA AMAIA ANGELES ARIZTEGUI IGOA Y DON MIGUEL MARÍA ARIZTEGUI HUARTE. (OIHAPART/2020/20)

2020ko azaroaren 12an (3605. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean) aurkezturiko eskaera aztertuta, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

Examinada la instancia presentada con fecha 12 de noviembre de 2020 (entrada nº 3605 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1.)Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitatzea Xabier Ariztegi Huarte jaunak, María Ariztegi Igoa andreak, Gloria María Concepción Ariztegui Huarte andreak, Amaya Angeles Ariztegui Igoa andreak eta Miguel María Ariztegui Huarte jaunak eginiko eskaera, honako aprobetxamendu hau egiteko: pinu radiaten matarrasa, Zarrola parajean. Moztu behar den azalera 259.297,00 m2 –koa da. Katastroko 6. poligonoko 2. partzelako B,H,J azpipartzelei dagokio, 6. poligonoko 5. partzelako B azpipartzela, 4. poligonoko 3. Partzelako A eta D azpipartzeleei, 4. Poligonoko 8. Partzelako A azpipartzela, 4. Poligonoko 13. partzelako C,E,F,I azpipartzeleei eta 4. poligonoko 12. partzelako B azpipartzela (Aprobetxamenduaren erreferentzia Oihapart/2020/20).

1.) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Xabier Ariztegi Huarte, doña María Ariztegi Igoa, doña Gloria María Concepción Ariztegui Huarte, doña Amaya Angeles Ariztegui Igoa y don Miguel María Ariztegui Huarte para realizar una matarrasa de pino radiata en el paraje de Zarrola. La superficie de corta es de 259.297,00 m^2. Corresponde a las subparcelas B,H,J de la parcela 2 del polígono 6, a la subparcela B de la parcela 5 del polígono 6, a las subparcelas A y D de la parcela 3 del polígono 4, a la subparcela A de la parcela 8 del polígono 4, a las subparcelas C,E,F,I de la parcela 13 del polígono 4 y a la subparcela B de la parcela 12 del polígono 4 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2020/20).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko diote Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztatu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko dute, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaie. Lanetarako kamioiak edo bertzelako makinaria astuna erabiliko ez duten partikularrek ez dute fidantza hau jarri beharko, beti ere hau horrela izanen dela eta sor ditzaketen kalteez kargu eginen direla idatziz ziurtatzen badute. Hau ez betetzea arau-haustea kontsideratua izanen da eta ondorengo isuna jarriko zaie: eskatutako metro kubiko bakoitzeko 3 €, eta gutxieneko isuna 300 €-koa izanen da, gainera sortu ditzakeen kalteez kargu eginen delarik baimen eskatzailea.

2.) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberán comunicarlo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrán que constituir la fianza establecida, cuyo importe les será indicado. Los particulares que no vayan a utilizar camiones o maquinaria pesada para los trabajos a realizar, no tendrán que depositar esta fianza, siempre que manifiesten por escrito que esto será así y que se harán cargo de los daños que pudieran producirse. No cumplir con esto se considerará infracción de la norma, y se aplicará la siguiente multa: 3 € por cada metro cúbico solicitado, siendo el mínimo de la multa 300 €, y haciéndose cargo del resto de los daños que pudiera ocasionar.

3.) Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea

3.) Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se les dará un plazo

emanen zaie hariek konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duen jabearen kontura.

de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo del propietario del aprovechamiento.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

4.) Pista berriak irekitzeko Udaleko berariazko baimena behar du.

4.) La apertura de nuevas pistas requiere de autorización expresa del Ayuntamiento.

5.) Eskatzaileei jakinaraztea, finka komunala ageri dela udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur-eremuaren jabetzari buruz.

5.) Comunicarles que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

6.) Jakinaraztea finka hori Lesakako herri-ondasunen hitzarmen transakzionalaren xede izan zela, eta hitzarmen hori Ricardo Ariztegui Tellechea jaunak eta José Miguel Ariztegui Tellechea jaunak sinatu zutela. Beraz, zuhaitza landatu duen partikularrak baliatu ahal izango du, Udalari Nafarroako Gobernuko Mendi Zerbitzuko langileek egindako tasazioaren % 10 ordainduz, kasu honetan eskatzaileek, Ariztegui Tellechea anaien oinordeko gisa (José Alfonso Garcia Alvares notarioaren eskritura, 2011ko maiatzaren 18koa, 713. protokolo-zk., eta José Alfonso Garcia Alvares notarioaren eskritura, 2018ko uztailaren 4koa, 956. protokolo-zk.).

6.) Comunicarles que dicha finca fue objeto del convenio transaccional de bienes comunales de Lesaka suscrito con don Ricardo Ariztegui Tellechea y don José Miguel Ariztegui Tellechea, por lo que el particular que hubiera plantado el arbolado podrá aprovecharlo pagando al Ayuntamiento el 10% de la tasación efectuada por el personal del servicio de Montes del Gobierno de Navarra, en este caso los solicitantes, como herederos de los Hermanos Ariztegui Tellechea (escritura del Notario José Alfonso Garcia Alvares del día 18/5/2011, nº de protocolo 713 y escritura del Notario del José Alfonso Garcia Alvares del día 4/7/2018, nº de protocolo 956).

12.- UDAL ORDEZKARIAK IZENDATZEA UDALERRI EUSKALDUNEN MANKOMUNITATERAKO-UEMA.

12.-NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTES MUNICIPALES PARA LA MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS EUSKALDUNES-UEMA.

2020ko urriaren 29an egindako bileran onartu zen hasierako onespena ematea, Lesakako Udala UEMAn sartzeari eta erabaki hau hilabetez jendaurrean edukitzea, Udalaren oholean eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean iragarkiak argitaratu ondoren eta akordio Nafarroako

En la sesión celebrada el día 29 de octubre de 2020 se acordó aprobar inicialmente la incorporación del Ayuntamiento de Lesaka a UEMA, someter el acuerdo a exposición al público durante un mes, tras la publicación de edictos en el tablón del Ayuntamiento y en el Boletín Oficial de

Gobernuari igortzea, proposatutako atxikipeneran aurreko baimena eman dezan.

Navarra y remitir el acuerdo al Gobierno de Navarra a efectos de emitir autorización previa a la adhesión propuesta.

Mankomunitatearen estatutuen 8. artikuluaren arabera, Mankomunitatea Batzar Nagusian osatzen duten udalen ordezkariak honako eskala honi dagozkionak izango dira:

Conforme al artículo 8 de los estatutos de la citada Mancomunidad, los representantes de los Ayuntamientos que integran la Mancomunidad en la Asamblea General serán los correspondientes a la siguiente escala:

2.501 eta 5.000 biztanle arteko udalak, 3 kide.

Ayuntamientos de entre 2.501 a 5.000 habitantes, 3 miembros.

Maitane Rodriguez zinegotziak, EH-Bildu taldearen izenean, beste mankomunitate batzuetan egin den bezala, ordezkariak bi talde politikoetakoak izatea proposatu du: 2 EH Bildu taldekoak eta bat Geroa Baikoa.

La concejala Maitane Rodriguez, en nombre del grupo EH-Bildu, propone, de igual forma que se ha hecho en otras Mancomunidades, que los representantes sean de los dos grupos políticos: 2 del grupo EH Bildu y uno de Geroa Bai.

Ione Fagoaga Echarte andreak azaldu du Geroa Bai taldea ez dagoela UEMAren aurka, euskararen alde dagoela, baina, horrekin bat egiteko egindako bilkuran abstenitu egin zirenez, Udaleko ordezkariak EH Bildu taldekoak soilik izatea proposatu du.

Dña. Ione Fagoaga Echarte expone que el grupo Geroa Bai no está en contra de UEMA, está a favor del euskara pero que dado que se abstuvieron en la sesión celebrada para la adhesión a la misma, propone que los representantes de este Ayuntamiento sean únicamente del grupo EH Bildu.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.) Udal honek udalerri euskaldunen Mankomunitatean izango dituen ordezkariak izendatzea:

-Ladis Satrustegui Alzugaray jauna

-Maitane Rodriguez Etxabide andrea

-Iban Garro Alzuri jauna.

1.)Nombrar representantes de este Ayuntamiento en la Mancomunidad de municipios euskaldunes a:

-don Ladis Satrustegui Alzugaray

-doña Maitane Rodriguez Etxabide

-don Iban Garro Alzuri.

2.) Erabaki hau Udalerri Euskaldunen Mankomunitateari-UEMA- jakinaraztea.

2.) Notificar este acuerdo a Mancomunidad de municipios euskaldunes-UEMA.

13.-MENDEBALDEKO SAHARAKO EGOERAREN AURREAN ADIERAZPEN PROPOSAMENA.

13.- PROPUESTA DE DECLARACIÓN ANTE LA SITUACIÓN EN EL SÁHARA OCCIDENTAL.

Maitane Rodriguez zinegotziak irakurri du

La concejala Maitane Rodriguez da lectura

puntu honi buruzko idatzia: *a un escrito relacionado con este punto:*

1975eko azaroaren 14an, duela 45 urte, "Espainiaren, Marokoren eta Mauritaniaren artean Mendebaldeko Saharari buruzko printzipio-adierazpena" izeneko dokumentua sinatu zen Madrilen, "Madrilgo hiruko akordioak" izenez ezagutzen dena, eta Mendebaldeko Saharako herria behartutako lekualdatzera eta Marokoko Erresumak bere lurrak legez kanpo okupatzera kondenatu zuten.

Madrilgo akordioak ez zuen balio legalik, Saharako aldearen presentziarik gabe sinatu baitzen. Akordio horietan xedatutakoaren arabera, lurraldeko administrazioa hainbat neurriren mende zegoen, eta neurri horien indarraldia 1976ko otsailaren 26an amaituko zen. Gainera, horrek Nazio Batuen Erakundea traizionatzea zekarren, ez baititu Madrilgo akordioak onartzen, Mendebaldeko Sahararen estatusari buruzko jarrera desberdina duelako; izan ere, lurralde ez-autonomoen eta deskolonizatzeke dauden lurraldeen zerrendan sartzen du.

Estatu espainiarrak, Nazio Batuen presioa gora-behera, Mendebaldeko Sahararen deskolonizazio prozesua atzeratzen joan zen, Maroko lehenik eta geroago Mauritania lurralde honen inguruko aldarrikapenak areagotzen joan zedin, Hagako Nazioarteko Justizia Gorteak inolako eskubiderik ez zutela ebatzi zuelarik. Auzitegi horrek saharar herriari autodeterminaziorako eskubide besterenezina ahalbidetzeko eta bere etorkizuna erabakitzeko hitza emateko beharra ezarri zuen.

Bestalde, Nazio Batuek MINURSOri agindu bat eman zioten, baina ez du bete, eta Marokoko Erresumaren aide egin zuen. Gainera, ez zuen eskumena eman giza eskubideen zaintzan, eta, beraz, ez zuen segurtasuna bermatu eremu horretan.

Fronte Polisarioak Marokotik Guergueratera, Mauritaniako mugara, indar militarrak bidali izana salatu du iragan asteetan. Ekintzaile sahararrek kanpaldia egin zuten zonaldean, lurraldean legez kanpo zeuden tropa marokoarren irteera eskatzeko, Nazio Batuek Bake Akordioan (1988) eta Marokoren eta Fronte Polisarioaren arteko akordio militarretan jasotzen den bezala, bertan debekatzen baitzen Marokoko harresi militarrean pasabideak irekitzea.

Azaroaren 13an, Marokoko Erresumak Fronte Polisarioarekin 1991n sinatutako su-etena urratu zuen. Fronte Polisarioak saharar biztanleria zibila babesteko erasoari aurre egin zion, eta su-eten akordioaren amaiera iragarri zuen. Beraz, lurralde osoan gerra-egoera ezarri da.

Espainiako Gobernuak, Mendebaldeko Sahara, deskolonizatzeko zain dagoen Afrikako kontinenteko azken lurralde ez-autonomoaren, de iure administratzaile gisa, saharar herritarren segurtasuna zaintzeko erantzukizuna du, eta MINURSOrekin batera, saharar herriaren autodeterminazio-erreferenduma betearazteko agindua.

Ildo horretan, euskal erakundeak eta gizarte zibila lanean ari gara Fronte Polisarioaren Ordezkaritzarekin, Saharako herriaren eskubide legitimoen defentsan erreferente izaten jarraitzeko.

Arestian aipatutako gurtiagatik, udal honek:

1. Elkartasuna eta babesa adierazten die Saharako Enepublika Arabiar Demokratikoari, SEAD, eta Fronte Polisarioari.

2. Nafarroako Gobernuari SEADen eta Fronte Polisarioaren aldeko jarrera publikoa har dezala eskatzen dio.

3. Marokoko Erresumak 1991n Fronte Polisarioarekin sinatutako su-etenaren apurketa salatzen du. Horren harira, Saharako Gobernuak erasoari emandako erantzuna babestu du. Fronte Polisarioa babesten jarraituko du, bere lurraldearen subiranotasuna eta saharar biztanleria zibila babesteko hartzen dituen erabakietan.

4. Nazio Batuen ebazpenen arabera, saharar herriaren autodeterminazio-eskubidea defendatzen du, eta Marokoko Erresumak saharar lurraldearen legez kanpo okupazioa salatzen du.

5. Mendebaldeko Saharan erreferenduma egiteko MINURSOren agindua ez betetzea salatzen du. Eta Nazio Batuen Batzar Nagusiari eskatzen dio bere gain liar dezala dagokion erantzukizuna, eta ondorioz, aplika ditzala saharar herriaren subiranotasunaren aldeko eta Marokoko Erresumak saharar biztanleria zibilari egindako giza eskubideen urraketa sistematikoa salatzeko onartu dituen ebazpenak.

6. Mendebaldeko Sahararen de iure administratzaile gisa duen erantzukizuna bere gain hartzera, eta horren arabera jokatzeko eskatzen dio Espainiako Gobernuari, parte aktiboa izan dadin saharar herriarentzako erreferenduma lortzeko eta saharar biztanleria zibila babesteko.

7. EBko erakundeei SEAD eta Fronte Polisarioa defendatzeko eskatzen die, saharar herriaren eskubide legitimoen defentsan aktiboki parte hartuz.

8. Berretsi egiten ditu saharar herriaren askatasunaren alde eta Marokoko legez kanpoko okupazioaren aurka onartutako adierazpen instituzionalak eta gainerako akordioak.

9. Nazioarteko komunitatea saharar herria defendatzera deitzen du, Saharako Estatu independenteak eskualdean oreka eta egonkortasunerako faktore gisa duen garrantzia aldarrikatuz.

10. Kezka berezia adierazten du lurralde okupatuetan bizi diren zibil saharauekiko. Ildo horretan, Europako erakunde eta gobernuei eta NBEri eskatzen die giza eskubideen arloko behaketa-ordezkaritzak bidal ditzatela.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:	*El Pleno, por unanimidad, acuerda:*
1.) Adierazpen hori onartzea.	*1.) Aprobar dicha declaración.*
2.) Erabaki hau Espainiako Gobernuari, Nafarroako Gobernuari, SEAD Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoari, Fronte Polisarioari eta NBEri bidaltzea.	*2.) Remitir este acuerdo al Gobierno de España, al Gobierno de Navarra, a la Républica Árabe Saharaui Democrática SEAD, al Frente Polisario y a la ONU.*
14.-2020KO EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNERAKO ADIERAZPENA.	***14.- DECLARACIÓN PARA EL DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA 2020.***

Maitane Rodriguez zinegotziak irakurri du puntu honi buruzko idatzia:

La concejala Maitane Rodriguez da lectura a un escrito relacionado con este punto.

Euskara, aurrerabide

Gizartea euskaraz biziberritzea helburu.

Inoiz inork pentsatuko ez zukeen eran jo gaitu gaitzak. Beste horrenbeste, gaitzaren ondorioek. Mundu osoa, gizarte guztiak, egitura guztiak, pertsona guztiok jarri gaitu geure benetako neurriaren aurrean, buruz buru. Kupidarik gabe utzi du agerian ahaztu nahi genukeen zerbait: zaurgarriak gara; zaurituta gaude.

Erantzukizunaren bidetik heldu diogu erronkari, denon indarrak batuz. Bai baitakigu ez dagoela beste irtenbiderik. Euskararen hiztun elkarteak ere sufritu du pandemiaren eragina, bereziki erabilera mailan. Zentzu horretan, erakunde publikoen konpromisoa sendoa eta egindako lana handia izanagatik ere, ezin izan diogu nahi bezala erantzun.

Euskaldunok, baina, ezin dugu ahaztu badela funtsezko ekarpen bat, gizarte-ahalegin itzel eta miresgarri horren osagai ezinbestekoa eta geure esku soilik dagoena: euskaraz egin behar diogu aurre mundu mailako krisiari; euskaraz egin behar dugu ilunpetik argira eramango gaituen bidea; euskaraz sendatuko gara, euskaraz sendatuko dugu geure gizartea; euskaraz besarkatuko ditugu mundu osoko gizakiak. Bat garelako. Euskaraz bat mundu osoarekin.

Horixe da euskaldunok –neurri batean edo bestean euskaraz bizi garen munduko herritarrok, alegia– euskara gero eta gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan erabiliz giza garapenari egiten diogun ekarria. Gizarte kudeaketa aurreratuari gaineratzen diogun balio erantsia.

Banaka heltzen diogu, jakina, euskaraz gero eta gehiago bizitzeko konpromisoari. Nahitaezko zutabea baita norberaren eginahal hori edozein aurrerabidetan, oso bereziki gizarte prozesu konplexuetan, eta horixe da euskara biziberritzea helburu duena ere: gizarte prozesu konplexu bat, ertz eta osagai ugari duena.

Ongi asko dakigu hori mundu osoko euskaldunok.

Badakigu, besteak beste, euskaldunok euskararen hiztun elkartea osatzen dugula, eta Euskaraldian norberaren erabakimenetik abiatzen dela euskara gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan erabiltzerakoan inguruan hainbatetan sortzen zaizkigun oztopoak gainditzeko bulkada.

Baina badakigu, era berean, ezinbestekoa dugula elkarrengana biltzen gaituen bulkada ere. Norabide biko bektorea baita euskara eta euskaldunok lotzen gaituena: euskarak herri egiten gaitu; euskal hiztunon komunitateak egiten du euskara orainaren eta etorkizunaren hizkuntza.

Bide horretatik heldu zaizkio beti euskarari aurrerapauso behinenak: norberaren eta gizartearen konpromisoak sendo uztartzetik; unean uneko beharrizanei euskaraz erantzuteko erabaki sendotik; etorkizunerako bidea euskaraz zolatzeko euskal instituzioek, gizarteak eta gutariko bakoitzak egindakotik.

Euskaraldiak eskaintzen digu aurten berriz ere zailtasunak aukera bilakatzeko abagunea, krisia aukera bihurtzeko lanabesa. Ingurumari aldrebesean dator, ezbairik gabe, aurtengoa, eta horrek areagotu egingo du guztion eta bakoitzaren konpromisoaren balioa, administrazio eta erakunde publikoena barne.

Aurtengoan, balio berezi batez apainduko da ahoa bizi, belarria prest eta bihotza kartsu dugun guztion ekimena.

Aurtengoan, inoiz baino erabakigarriagoa izango da euskararekiko gertutasunezko keinu praktiko oro, euskal hiztunongandik zein euskararen zabalkundean erdaretatik lagundu nahi dutenengandik datorrela ere.

Esanahi berezi batez jantziko da aurten, ezinbestez, euskara gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan erabiltzeko ahalegina: egokitu zaigun ataka larritik ateratzeko erabakiari, euskaraz ateratzearen ezinbestekotasuna erantsiko diogu euskal hiztun nahiz euskararen lagun orok.

Izan ere, bagenekien euskaraz zetorrela geroa, euskaraz ere mintzo dela etorkizuna, eta aurten beste zerbait ikasi dugu: egoera zailetatik ateratzeko eginahalean lagungarri dugu euskara, bidelagun ezinbestekoa.

Krisialditik sendoago ateratzea helburu dugun honetan, erabil dezagun euskara ere aurrera egiteko lanabes gisa.

Euskaraz biziberritu behar dugulako geure gizartea. Euskararen ahotsa zor diogulako munduari. Euskaraz garelako munduko herritar. Euskara aurrerabidea delako.

Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:	*El Pleno, por unanimidad, acuerda:*
1.) Adierazpen hori onartzea.	*1.) Aprobar dicha declaración.*
2.) Erabaki hau UEMAra bidaltzea.	*2.) Remitir este acuerdo a UEMA.*

15.-ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda (467/2020 ebazpenetik 526/2020 ebazpena arte). Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena.

Ez da inolako gairik planteatu.

15.- CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA.

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día 17 de septiembre (desde la nº 467/2020 hasta la nº 526/2020). A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

No se plantea cuestión alguna.

16.- OSOKO BILKURAREN KONTROL-JARDUERA.ESKARI ETA GALDERAK.

Ez dira izan.

16.- ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO.RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se formulan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta hogeita hiru minutuak direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

Siendo las diecinueve horas y veintitrés minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretaria, certifico.

LESAKAKO UDALA * AYUNTAMIENTO DE LESAKA *